

**РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ****АССАМБЛЕЯ — 38-Я СЕССИЯ****ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ****Пункт 24 повестки дня. Повышение эффективности и действенности ИКАО****ПОПРАВКА К ПРАВИЛУ 63 ПОСТОЯННЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ АССАМБЛЕИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ, КАСАЮЩАЯСЯ
ВКЛЮЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

(Представлено Советом ИКАО)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В данном рабочем документе Совет предлагает во исполнение решения А-22 и резолюции А31-16 внести поправку в правило 63 *Постоянных правил процедуры Ассамблеи Международной организации гражданской авиации* (Дос 7600) для включения китайского языка в категорию "языков документов". На своей 22-й сессии в 1977 году Ассамблея согласилась с рекомендацией Совета: "а) чтобы Ассамблея приняла китайский язык в качестве рабочего языка ИКАО; и б) чтобы введение китайского языка осуществлялось по этапам и чтобы на первом этапе предусмотреть использование китайского языка в выступлениях на сессиях Ассамблеи...". Данное решение было должным образом выполнено, и синхронный перевод на китайский язык обеспечивается с тех пор на сессиях Ассамблеи. Кроме того, начиная с 34-й внеочередной сессии Ассамблеи подготавливается документация на китайском языке в соответствии с резолюцией А31-16 "Усиление использования китайского языка в ИКАО".

Действия: рекомендовать 38-й сессии Ассамблеи утвердить в соответствии с правилом 66 *Постоянных правил процедуры Ассамблеи Международной организации гражданской авиации* (Дос 7600) поправку к правилу 63, предусматривающую включение китайского языка в категорию "языков документов", которая приводится в добавлении к данному рабочему документу.

<i>Стратегические цели</i>	Данный рабочий документ связан со вспомогательными стратегиями реализации "Программная поддержка. Лингвистическое обслуживание" и "Управление и администрация. Руководящие органы. Лингвистическое обслуживание"
<i>Финансовые последствия</i>	Без финансовых последствий
<i>Справочный материал</i>	Дос 7600, <i>Постоянные правила процедуры Ассамблеи Международной организации гражданской авиации</i> Дос 9958, <i>Действующие резолюции Ассамблеи</i> (по состоянию на 8 октября 2010 года) Дос 9210, А22 <i>Доклад Исполнительного комитета</i>

ДОБАВЛЕНИЕ

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРАВИЛУ 63
ПОСТОЯННЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ АССАМБЛЕИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ**

...

РАЗДЕЛ X. ЯЗЫКИ

Правило 63

Вся подготовительная документация для Ассамблеи или на Ассамблее, а также рекомендации, резолюции и решения Ассамблеи подготавливаются и распространяются на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках.

**Языки
документов**

— КОНЕЦ —